

# Der Jahreswechsel im Bundeshaus

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **17 (1941)**

Heft 2

PDF erstellt am: **14.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-751471>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Die weitaus stärkste Delegation, die italienische, verläßt das Parlamentsgebäude. Bei ihr ist der italienische Gesandte, Exzellenz Tamaro, nicht zu bemerken, weil er wegen Krankheit am Empfang verhindert war.  
*La délégation italienne, très nombreuse, quitte le Palais fédéral. Le ministre Tamaro, retenu par la maladie, n'est pas présent.*

## Der Jahreswechsel im Bundeshaus Der Aufmarsch der fremden Gesandtschaften zu den Neujahrsempfängen beim schweizerischen Bundespräsidenten

*Le 1<sup>er</sup> janvier au Palais fédéral. Les diplomates étrangers accrédités à Berne, viennent présenter leurs vœux au président de la Confédération*



Der apostolische Msgr. Ph. Bernardini verläßt mit seinem Sekretär das Bundeshaus, nachdem er als erster seine Neujahrswünsche überbracht hat.  
*Le représentant du Saint-Siège, Mgr Bernardini, nonce apostolique, quitte le Palais fédéral en compagnie de son secrétaire.*



Die deutsche Delegation, in der Mitte der Gesandte Köcher, links der Militär- und Luftattaché Oberstleutnant von Ilsemann, begibt sich in den Bundesratssalon des Parlamentsgebäudes.  
*La délégation allemande, au milieu le ministre Köcher et, à gauche, l'attaché militaire lieutenant-colonel von Ilsemann, arrive dans le salon du Conseil fédéral.*

